

glottothèque  
Mayan languages



# Tense/aspect/mood morphology

Igor Vinogradov

Instituto de Investigaciones Antropológicas  
Universidad Nacional Autónoma de México

Mexico City, December 2023

visit glottothèque at: <https://spw.uni-goettingen.de/projects/maya/>

# tense/aspect/mood morphology in Mayan

---

Tense/aspect/mood = TAM

This unit is about **morphology**, not about semantics

This unit is about **grammar**, not about lexicon

Tense/aspect/mood as a functional category / grammatical system  
(complex semantic domain)

Implications for (Mayan) historical linguistics

# a surprising diversity

---

- ✓ structure
- ✓ size of the paradigm
- ✓ individual elements
- ✓ degree of autonomy (affix/clitic status) of the markers
- ✓ their lineal position in the verb complex

# illustration 1: Yucatecan subgroup

---

Two interconnected TAM paradigms

(1)      ka'          t-u          t'än-ah-een=oo'  
          then      COM-3    talk-PFV-1SG=PL  
          'then they talked to me' (Itza'; Hofling 1991: 65, #28)

(2)      tak-in        han-t-ik-ech  
          DES-1SG    eat-TR-IPFV-2SG  
          'I want to eat you' (Itza'; Hofling 1991: 125, #158)

15-20 prepositive markers and 3 suffixes

**Further reading:** Bohnemeyer, Jürgen. 2002. *The grammar of time reference in Yukatek Maya*. Munich: Lincom.

---

# illustration 1: Yucatecan subgroup

---

Two interconnected TAM paradigms

(1) ka' t-u t'än-ah-een=oo'  
then COM-3 talk-PFV-1SG=PL  
'then they talked to me' (Itza'; Hofling 1991: 65, #28)

(2) tak-in han-t-ik-ech  
DES-1SG eat-TR-IPFV-2SG  
'I want to eat you' (Itza'; Hofling 1991: 125, #158)

15-20 prepositive markers and 3 suffixes

**Further reading:** Bohnemeyer, Jürgen. 2002. *The grammar of time reference in Yukatek Maya*. Munich: Lincom.

---

## illustration 2: Chol

---

Two interconnected TAM paradigms

(1) **tyi** a=mel-**e** aw=otyoty

**COM** 2A=build-**COM** 2A=house

‘you built the house’ (Chol; Vinogradov 2016: 52)

(2) **mi** i=jub-**el** ya’ tyi lum=l

**INC** 3A=go.down-**INC** there PREP land=ENCL

‘it goes down to that land’ (Chol; Pérez López et al. 1994: 350)

3 or 4 prepositive markers and 2 suffixes

**Further reading:** Vázquez Álvarez, Juan Jesús. 2011. *A grammar of Chol, a Mayan language*. Doctoral dissertation. University of Texas at Austin.

---

# illustration 3: Chontal of Tabasco (& Huastec)

---

## Suffixal TAM paradigm

- (1)      a=chon-**e'**                  ni                  tsimim=ba  
            2A=sell-**INC**                  DEF                  caballo=ENCL  
            'you sell the horse' (Chontal; *Relatos chontales* 2002: 32)
- (2)      ojala      ni                  a=mim                  se'                  yul-**ik**  
            I.wish      DEF                  2A=grandmother      soon                  get.well-**SBJV**  
            'I wish your grandmother gets well soon' (Vinogradov 2018: 167)

2 or 3 suffixes depending on transitivity

**Further reading:** Vinogradov, Igor. 2018. Grammatical periphery of Chontal Maya verb. *University of British Columbia Working Papers in Linguistics* 46: 266-280.

---

## illustration 4: K'iche'an subgroup

---

Prefixal TAM paradigm (and a remnant of the suffixal paradigm)

- (1) ewer                    **x**-in-t'ane'                    sa'                    b'e'  
yesterday                    **PFV**-1SG.ABS-fall    PREP                    road  
'yesterday I fell on the road' (Q'eqchi'; Vinogradov 2015)
- (2) anaqwan    **t**-oo-'aatin-**aq**                    chi\_rix    li                    kaqaliin-k  
now                    **FUT**-1PL.ABS-talk-**IRR**                    about    DEF                    envy-NMZ  
'now we are going to talk about envy' (Q'eqchi'; Vinogradov 2015)

5 or 6 prefixes depending on dialect

2 suffixes ( $\approx$  realis / irrealis), not fully obligatory



# illustration 5: Tsotsil and Tsel'tal

---

## Prepositive TAM paradigm

(1) mala-o                    **ta**                    j-tak        ta                    ik'-el  
wait-IMP                    **IPFV**                    1-send      PREP                call-NMZ  
'wait, I will send for her' (Tsotsil; Laughlin 1977: 33)

(2) **i**-vay                    ta                    o'lol        y-ikats  
**PFV**-sleep                PREP                center      3POSS-load  
'he slept in the midst of his packs' (Tsotsil; Laughlin 1977: 63)

## Basic binary perfective/imperfective opposition

**Further reading:** Polian, Gilles. 2013. *Gramática del tsel'tal de Oxchuc*. México: CIESAS.

---

## illustration 6: Ch'orti'

---

No dedicated TAM morphology

- (1)      sajmi      ixin=**en**                      t=uy-otot                      in-k'ajti  
            today      go=**1SG.B**                      PREP=3A-house      2SG.A-ask  
            'today I went to his house to ask' (Ch'orti'; Pérez Martínez 1996: 27)
- (2)      ejk'ar                      i<**n**>xin                      ta                      chon-ma'r  
            tomorrow                      <**1SG.C**>go                      PREP                      sell-LOC  
            'tomorrow I will go to the market' (Ch'orti'; Pérez Martínez 1996: 19)

No grammatical TAM distinctions with transitive verbs

**Further reading:** Del Moral, Raúl. 1988. Introducción al sistema verbal del chortí de Guatemala. *Estudios de Cultura Maya* 17: 397-421.

---

# sum up

---

Yucatec Maya: Two paradigms of obligatory markers, the prepositive one is extremely extensive

Chol: Two paradigms of obligatory markers (reduced)

Chontal: One suffixal paradigm

Q'eqchi': One prefixal paradigm (with a suffixal remnant)

Tsotsil: One prepositive paradigm

Ch'orti': No dedicated TAM morphology, perfective/imperfective opposition is marked by personal indices (set B / set C) only with intransitive verbs

# why Mayan TAM systems are so diverse?

---

Two possibilities:

- ✓ Contact
  - can only explain some individual innovations
  - see Quizar (2023) for Xinkan influence on Ch'orti'
- ✓ Independent developments in individual languages/subgroups
  - diachronic hypothesis
  - proto-Mayan -> modern languages

**Further reading:** Quizar, Robin. 2023. Xinkan influence on Ch'orti' verbs. *International Journal of American Linguistics* 89(2): 255-281.

---

# diachronic hypothesis

---

Proto-Mayan: multifunctional “status” suffixes (plain/dependent)

- 1) There is a demand for the expression of finer temporal, aspectual and modal distinctions
- 2) A heterogeneous set of (optional) prepositive markers appears
- 3) The prepositive paradigm grammaticalize
- 4) The old suffixal paradigm gets lost or changes its function

**Further reading:** Hopper, Paul J. 1991. On some principles of grammaticalization. In Elizabeth Closs Traugott & Bernd Heine (eds.), *Approaches to grammaticalization*, volume I, pp. 17-36. Amsterdam: John Benjamins.

---

# diachronic hypothesis

---

Proto-Mayan: multifunctional “status” suffixes (plain/dependent)

- 1) There is a demand for the expression of finer temporal, aspectual and modal distinctions
- 2) A heterogeneous set of (optional) prepositive markers appears
- 3) The prepositive paradigm grammaticalize
- 4) The old suffixal paradigm gets lost or changes its function

Chontal

**Further reading:** Robertson, John S. 1992. *The history of tense/aspect/mood/voice in the Mayan verbal complex*. Austin: University of Texas Press.

---

# diachronic hypothesis

---

Proto-Mayan: multifunctional “status” suffixes (plain/dependent)

- 1) There is a demand for the expression of finer temporal, aspectual and modal distinctions
- 2) A heterogeneous set of (optional) prepositive markers appears
- 3) The prepositive paradigm grammaticalize
- 4) The old suffixal paradigm gets lost or changes its function

Chontal

Chol, Yucatec

**Further reading:** Robertson, John S. 1992. *The history of tense/aspect/mood/voice in the Mayan verbal complex*. Austin: University of Texas Press.

---

# diachronic hypothesis

---

Proto-Mayan: multifunctional “status” suffixes (plain/dependent)

- 1) There is a demand for the expression of finer temporal, aspectual and modal distinctions
- 2) A heterogeneous set of (optional) prepositive markers appears
- 3) The prepositive paradigm grammaticalize
- 4) The old suffixal paradigm gets lost or changes its function

Chontal

Chol, Yucatec

Tsotsil, K'iche'

**Further reading:** Robertson, John S. 1992. *The history of tense/aspect/mood/voice in the Mayan verbal complex*. Austin: University of Texas Press.

---



# diachronic hypothesis

---

Proto-Mayan: multifunctional “status” suffixes (plain/dependent)

- 1) There is a demand for the expression of finer temporal, aspectual and modal distinctions
- 2) A heterogeneous set of (optional) prepositive markers appears
- 3) The prepositive paradigm grammaticalize
- 4) The old suffixal paradigm gets lost or changes its function

Chontal

Chol, Yucatec

Tsotsil, K'iche'

Ch'orti'

**Further reading:** Robertson, John S. 1992. *The history of tense/aspect/mood/voice in the Mayan verbal complex*. Austin: University of Texas Press.

---

# evidence for recent grammaticalization

---

- ✓ The class of prepositive TAM markers in Yucatec is open (to some extent)
- ✓ In Q'eqchi', some TAM prefixes can be omitted in certain contexts
- ✓ Exaggerated allomorphy of prepositive TAM markers in Chol
- ✓ Presence of optional prepositive TAM particles in many languages

# questions for historical linguistics

---

Why are different languages located at different stages of this diachronic path?

Why do different languages grammaticalize different meanings?

What are the internal and external factors that govern this change?

What are the factors that affect the velocity of this change?

[...]

# this lecture

---

is part of the series *Glottothèque: Mayan languages*. Berlin, Göttingen, Mexico City: online resource.

visit glottothèque at:  
<https://spw.uni-goettingen.de/projects/maya/>



glottothèque  
**MAYAN LANGUAGES**  
ONLINE RESOURCE

El Colegio de México  
Humboldt University of Berlin  
University of Göttingen

funded by the DAAD

SPONSORED BY THE



Federal Ministry  
of Education  
and Research



Deutscher Akademischer Austauschdienst  
German Academic Exchange Service